

FORM OF TENDER | 投标表格

(To be prepared on Tenderer's official letterhead) | (须使用投标人的正式信笺纸)

Xiufang Guo & Xiaojun Guo
Karara Mining Limited
Level 2, 216 St Georges Terrace
Perth WA 6000

INVITATION TO TENDER: ITT-2025-925

招标邀请编号：ITT-2025-925

SUPPLY OF FUEL

燃油的供应

Dear Xiufang Guo & Xiaojun Guo

尊敬的 Xiufang Guo & Xiaojun Guo

TENDER | 投标

In accordance with the Invitation to Tender enclosed herewith, the tenderer hereby offers to fully complete the entire Scope of Work in accordance with the tender documents for the proposed **Rate** stated in our tender response.

根据随附的招标邀请函，投标人特此提出投标，以**单价**完成招标文件中规定的全部工作范围。

TENDER DOCUMENTS | 投标文件

The tenderer has carefully reviewed the tender documents and acknowledges that all required schedules must be completed and submitted with this tender. The tenderer also warrants that it has thoroughly checked all documentation provided and understands that Karara Mining Limited (KML) will not be responsible for any errors or omissions made by the tenderer in preparing this submission. By submitting this tender response, the tenderer agrees to be bound by the Conditions of Tender.

投标人已仔细审阅招标文件，并确认所有要求的附表必须填写完整并随本投标一并提交。投标人亦保证已对所提供的所有文件进行全面检查，并理解 Karara Mining Limited (KML) 对投标人准备本投标文件过程中出现的任何错误或遗漏概不负责。投标人提交投标文件即表示同意受《投标条款》的约束。

The tenderer further acknowledges receipt of all tender documents as part of this submission.

投标人进一步确认已收到全部招标文件，并作为本投标的一部分。

STATEMENT OF CONFORMANCE | 符合性声明

Tenderers are to signify whether or not their tender conforms with the contents and requirements of the tender documents by striking out below that which is not applicable. Non-conformances include proposed departures from the terms and conditions of the proposed contract, proposed departures from the technical requirements of the scope of Work, proposed departures from Karara's requirements and any other departures that the tenderer wishes to raise.

投标人须通过划去以下不适用的选项，表明其投标是否符合招标文件的内容和要求。不符合项包括但不限于：对拟议合同条款和条件的修改建议、对工作范围技术要求的修改建议、对 Karara 要求的修改建议，以及投标人希望提出的任何其他修改。

This tender **does/does not** conform.

本投标 **符合/不符合** 招标文件要求。

If the tender does not conform to the requirements of the tender documents, then the tenderer is required to list all areas of non-conformance in the non-conformances register.

如投标不符合招标文件的要求，则投标人须在《不符合项登记表》中列明所有不符合项。

The tenderer acknowledges and agrees that it will not be permitted to, and therefore will not, propose any additional non-conformances beyond those submitted with the first non-conformances register submitted with its tender response. Any additional non-conformances proposed after this submission will be disregarded by Karara and the tenderer acknowledges and accepts it will have no further right to pursue them as part of its tender response.

投标人确认并同意，除首次提交的《不符合项登记表》所列内容外，不得再提出任何额外的不符合项。任何在此之后提出的不符合项将不予受理，投标人亦无权在投标过程中进一步主张这些不符合项。

ADDENDA TO THE TENDER DOCUMENTS | 招标文件补充通知

In addition, the tenderer confirms that the following addenda to the tender documents were received and any variations and amendments included in them have been allowed for in the proposed contract sum.

投标人确认已收到以下招标文件补充通知，并确认所有修改和变更均已计入合同总价。

Addendum No. 补充通知编号	Addendum Date 补充通知日期
	Tenderer to list all addenda received 投标人列出所有收到的补充通知

VALIDITY OF OFFER | 投标有效期

The tender and the offer it contains will remain open for acceptance by Karara for a minimum period of **120 days** after the Closing Date for Submission as set out in the Invitation to Tender letter and thereafter until the tenderer gives notice in writing that it has been withdrawn.

本投标及其中所包含的报价自投标截止日期起至少有效 **120 天**，具体期限详见招标邀请函。其后，除非投标人以书面形式通知撤回，否则本投标仍然有效。

DATED | 日期

SIGNED for and on behalf of tenderer | 投标人授权) **Name | 姓名**
签署

Signature | 签名

in the presence of | 见证人) **Name | 姓名**

Signature | 签名

By signing this tender, the signatory warrants that the signatory is duly authorised to submit this tender on behalf of the tenderer.

签署本投标文件即表示签署人已获正式授权代表投标人提交本投标文件。

NB: If a joint tender - each party must sign.

注：如为联合投标，所有投标方均须签署。

Tenderer's Address for Notices | 投标人通知地址： XXXXX

Telephone | 电话 +XXXXXXX

Facsimile | 传真 +XXXXXXX

Email | 邮箱

XXXXXXXX@XXXXXXX